

3.9.2010

A7-0242/ 001-001

ИЗМЕНЕНИЕ 001-001

внесено от Комисията по международна търговия

Доклад

Iuliu Winkler

A7-0242/2010

Предоставяне на макрофинансова помощ на Молдова

Предложение за решение (COM(2010)0302 – C7-0144/2010 – 2010/0162(COD))

ИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА*

към предложението на Комисията за

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за предоставяне на макрофинансова помощ на Република Молдова

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 212 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия

след представянето на проекта за законодателен акт пред националните парламенти,

в съответствие с обикновената законодателна процедура¹,

като имат предвид, че:

- (1) Отношенията между Република Молдова и Европейския съюз се развиват в рамките на Европейската политика за съседство. През 2005 г. Общността и Република

* Политически изменения: нов или изменен текст се обозначава с получер курсив; заличаванията се посочват със символа █ .

¹ Позиция на Европейския парламент от

Молдова се споразумява относно план за действие на Европейската политика за съседство, определящ средносрочните приоритети в отношенията между ЕС и Република Молдова. Рамката на двустранните им отношения се разширява допълнително чрез започналото неотдавна Източно партньорство. От януари 2010 г. насам Европейският съюз и Република Молдова преговарят относно Споразумение за асоцииране, което се очаква да замени съществуващото Споразумение за партньорство и сътрудничество.

- (2) Икономиката на Република Молдова бе силно засегната от международната финансова криза, като производството отчете силен спад, фискалната позиция се влоши и нуждите от външно финансиране се повишиха.
- (3) Стабилизирането и възстановяването на икономиката в Република Молдова се подкрепят с финансова помощ от Международния валутен фонд (МВФ). Споразумението за финансиране от МВФ за Република Молдова бе одобрено на 29 януари 2010 г.
- (4) Република Молдова поиска макрофинансова помощ от Съюза с оглед влошаването на икономическото положение и на перспективите.
- (5) Тъй като в платежния баланс на Република Молдова все още се наблюдава остатъчен недостиг от финансиране за 2010—2011 г., макрофинансовата помощ се счита за подходящ отговор на искането на Република Молдова за подпомагане на икономическото стабилизиране, съвместно с текущата програма на МВФ. Тази макрофинансова помощ се очаква също да допринесе за облекчаване на нуждите от външно финансиране на държавния бюджет.
- (6) Макрофинансовата помощ от Съюза следва не само да допълва програмите и средствата, предоставени от МВФ и Световната банка, но и да гарантира приноса от участието на Съюза.
- (7) Комисията следва да гарантира, че макрофинансовата помощ от Съюза съответства законово и по същество на мерките, предприети в различните области на външната дейност и в други съответни политики на Съюза.
- (8) Конкретните цели на макрофинансовата помощ от Съюза следва да подобрят ефикасността, прозрачността и отчетността. Комисията следва да извършва редовен надзор на тези цели.
- (9) Условието, от които зависи предоставянето на макрофинансовата помощ от Съюза, следва да отразяват основните принципи и цели на политиката на Съюза по отношение на Република Молдова.
- (10) С оглед осигуряването на ефикасна защита на финансовите интереси на Съюза, свързани с тази макрофинансова помощ, е необходимо Република Молдова да приеме подходящи мерки за предотвратяване и борба с измамите, корупцията и други нередности във връзка с тази помощ. Също така е необходимо Комисията да предвиди подходящ контрол, а Сметната палата – подходящи одити.
- (11) Отпускането на макрофинансовата помощ от страна на Съюза не засяга правомощията на бюджетния орган.

(12) Макрофинансовата помощ от Съюза следва да бъде *управлявана* от Комисията. *За да се гарантира, че Европейският парламент и Икономическият и финансов комитет могат да проследят* изпълнението на настоящото решение, *Комисията следва редовно да ги информира за последните развития във връзка с помощта и да им предоставя съответните документи.*

(12a) *Съгласно член 291 от Договора за функционирането на Европейския съюз общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите-членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от Комисията трябва да бъдат определени предварително с регламент, приет в съответствие с обикновената законодателна процедура. До приемането на този нов регламент продължава да се прилага* Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията¹, *с изключение на процедурата по регулиране с контрол, която не се прилага,*

ПРИЕХА НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Съюзът предоставя на Република Молдова макрофинансова помощ под формата на безвъзмездна помощ в размер на максимум 90 милиона евро с цел да подкрепи икономическото стабилизиране на Република Молдова и да облекчи потребностите на държавата във връзка с платежния баланс и бюджета, определени в настоящата програма на МВФ.
2. Комисията управлява отпускането на макрофинансовата помощ от Съюза в съответствие с постигнатите споразумения или договорености между МВФ и Република Молдова и с основните принципи и цели на икономическата реформа, предвидени в Плана за действие и в Споразумението за партньорство и сътрудничество между ЕС и Република Молдова. *Комисията осведомява редовно Европейския парламент и Икономическия и финансов комитет за последните развития във връзка с управлението на помощта и им предоставя съответните документи.*
3. Макрофинансовата помощ от Съюза се предоставя за период от две години и шест месеца, считано от първия ден след влизането в сила на Меморандума за разбирателство, посочен в член 2, параграф 1.

Член 2

1. Комисията е упълномощена съгласно процедурата по консултиране, предвидена в член 6, да договаря с властите на Република Молдова условията на икономическата политика, с които е обвързана макрофинансовата помощ от Съюза и които ще бъдат описани в Меморандума за разбирателство, *съдържащ график за тяхното изпълнение (наричан по-долу „Меморандум за разбирателство“)*. Условията трябва да бъдат в съответствие с постигнатите споразумения или договорености между МВФ и Република Молдова и с основните принципи и цели на

¹ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр.23.

икономическата реформа, предвидени в Плана за действие и в Споразумението за партньорство и сътрудничество между ЕС и Република Молдова. Предвидените принципи и цели имат за цел да подобрят ефикасността, прозрачността и отчетността на помощта, в това число по-специално системите за управление на публичните финанси в Молдова. Комисията редовно ще следи напредъка по постигането на тези цели. Подробните финансови условия на помощта се установяват в Споразумение за безвъзмездна помощ, което предстои да бъде договорено между Комисията и властите на Република Молдова.

2. По време на прилагането на финансовата помощ от Съюза Комисията следи за стабилността на финансовите споразумения, както и за административните процедури и механизмите за вътрешен и външен контрол в Република Молдова, които са от значение за подобна помощ, **и за спазването на договорения график.**
3. Комисията редовно проверява дали икономическите политики на Република Молдова са в съответствие с целите на макрофинансовата помощ от Съюза и дали съгласуваните условия на икономическата политика се изпълняват в задоволителна степен. За тази цел Комисията тясно си сътрудничи с МВФ и Световната банка, **а когато е необходимо - ис Икономическия и финансов комитет.**

Член 3

1. При условие че изискванията, посочени в параграф 2, са изпълнени, Комисията предоставя на Република Молдова макрофинансовата помощ от Съюза на поне три транша безвъзмездна помощ. Размерът на всеки транш се определя в Меморандума за разбирателство.
2. Комисията решава относно изплащането на траншовете при задоволително изпълнение на условията на икономическата политика, съгласувани в Меморандума за разбирателство. Изплащането на втория и следващите траншове се извършва не по-рано от три месеца след изплащането на предходния транш.
3. Средствата от Съюза се изплащат на Националната банка на Молдова. В зависимост от разпоредбите, които предстои да бъдат съгласувани в Меморандума за разбирателство, включително потвърждение на остатъчните нужди от бюджетно финансиране, средствата от Съюза може да бъдат преведени на Държавната хазна на Република Молдова като краен получател.

Член 4

Макрофинансовата помощ от Съюза се изпълнява в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности¹, и правилата за прилагането му². По-специално, Меморандумът за разбирателство и Споразумението за безвъзмездна помощ, подлежащи на съгласуване с властите на Република Молдова, предвиждат конкретни мерки от страна на Република Молдова за предотвратяването на и

¹ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр.23.

² Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 на Комисията от 23 декември 2002 година относно определянето на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим към общия бюджет на Европейските общности (ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 1).

борбата с измамите, корупцията и други нередности, засягащи помощта. За да се осигури по-голяма степен на прозрачност в управлението и изплащането на средствата от Съюза, в Меморандума за разбирателство и в Споразумението за безвъзмездна помощ се предвижда също така контрол, включващ проверки и инспекции на място, осъществяван от Комисията, включително от Службата за борба с измамите. В тях освен това се предвиждат одити на Сметната палата, включително одити на място, когато е необходимо.

Член 5

1. Комисията се подпомага от комитет.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилагат членове 3 и 7 от Решение 1999/468/ЕО, като се вземат предвид разпоредбите на член 8 от него.

Член 6

1. До 31 август всяка година Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад относно изпълнението на настоящото решение през предходната година, включително оценка за него. В доклада се посочва връзката между политическите условия, определени в Меморандума за разбирателство, текущото състояние на икономиката и бюджета на Република Молдова и решението на Комисията за изплащане на трансшовете от помощта.
2. Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад за последваща оценка не по-късно от две години след изтичането на периода на предоставяне на помощта, посочен в член 1, параграф 3.

Член 7

Настоящото решение влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в

За Европейския парламент

За Съвета

Председател

Председател